



BOSCH

de Wenn die Wasserinstallation in Ihrem Zuhause eine Entkalkungs-/Wasserenthärtungsanlage besitzt, kann es in seltenen Fällen dazu kommen, dass braunes oder gelbes Wasser aus der Bügelsohle ausläuft.

Sollte dies auftreten, nutzen Sie destilliertes Wasser oder Wasser, welches nicht durch die Entkalkungs-/Wasserenthärtungsanlage gelaufen ist.

en If the water installation in your home has a decalcification/water softening system, in rare cases, brown or yellow water may leak from the soleplate.

Should this occur, please use distilled water or water that has not passed through the decalcification/water softening system.

fr Si l'installation d'eau de votre maison est équipée d'un système de détartrage ou d'un adoucisseur d'eau, il est possible, dans de rares cas, que de l'eau brune ou jaune coule de la semelle.

Veuillez alors utiliser de l'eau distillée ou de l'eau qui n'est pas passée par le système de détartrage ou l'adoucisseur d'eau.

it Se l'impianto idrico presso la vostra abitazione dispone di un decalcificatore/ addolcitore dell'acqua, raramente può verificarsi una perdita di acqua di colore giallo o marrone dalla piastra.

Qualora ciò si verifichi, si prega di utilizzare acqua distillata o che non sia stata sottoposta a trattamento tramite il decalcificatore/addolcitore dell'acqua.

nl Als de waterinstallatie bij u thuis is voorzien van een ontkalkings-/wateronthardingssysteem, kan er in uitzonderlijke gevallen bruin of geel water uit de strijkzool lekken.

Mocht dit gebeuren, gebruik dan gedestilleerd water of water dat niet door het ontkalkings-/wateronthardingssysteem is gegaan.

sv Om vattensystemet i ditt hem har ett avkalknings-/vattenavhärdningssystem kan det i sällsynta fall läcka brunt eller gult vatten från stryksula.

Om detta skulle hända, var god använd destillerat vatten eller vatten som inte har passerat genom avkalknings-/vattenavhärdningssystemet.

da Hvis vandinstallationen i din bolig har et afkalknings-/vandblødgøringssystem, kan der i sjældne tilfælde dække brun eller gult vand fra strygesålen.

Hvis dette sker, skal du anvende destilleret vand eller vand, som ikke er løbet igennem afkalknings-/vandblødgøringssystemet.

no Hvis vannanlegget i boligen din har et avkalknings-/vannavherdingssystem, kan det i sjeldne tilfeller lekke brun eller gult vann fra strykesålen.

Hvis du opplever dette, må du bruke destillert vann eller vann som ikke har gått gjennom avkalknings-/vannavherdingsystemet.

fi Jos kotisi vesilaitteistoon kuuluu kalkinpoisto-/vedenpehmennysjärjestelmä, silityspohjasta voi joissain harvinaisissa tapauksissa vuotaa ruskeaa tai keltaista vettä.

Jos näin käy, käytä tislaattua tai sellaista vettä, joka ei ole kulkenut kalkinpoisto-/vedenpehmennysjärjestelmän läpi.

es En el caso de que tenga instalado en su vivienda un equipo de descalcificación o de reducción de la dureza del agua, en algunos raros casos podría ocurrir que a través de la suela gotease agua de color marrón o amarillo.

Si así ocurriese, use agua destilada o agua que no haya pasado por el equipo de descalcificación o de reducción de la dureza del agua.



BOSCH

pt Se a instalação de água em sua casa possuir um sistema de descalcificação/desendurecimento da água, poderá verificar, em alguns casos, que a água libertada pela base apresenta uma coloração acastanhada ou amarelada.

Caso tal ocorra, utilize água destilada ou água que não tenha passado pelo sistema de descalcificação/desendurecimento da água.

el Εάν η εγκατάσταση ύδρευσης του σπιτιού σας διαθέτει σύστημα απασθέτωσης/αποσκλήρυνσης του νερού, μπορεί, σε σπάνιες περιπτώσεις, να υπάρξει διαρροή νερού χρώματος καφέ ή κίτρινου από την πλάκα.

Εάν συμβεί αυτό, χρησιμοποιήστε απεσταγμένο νερό ή νερό που δεν έχει περάσει από το σύστημα απασθέτωσης/αποσκλήρυνσης.

tr Evinizin su tesisatında kireç temizleme/su yumuşatma sistemi varsa nadir durumlarda ütü tabanından kahverengi veya sarı su akabilir.

Bu olursa lütfen damıtılmış su veya kireç temizleme/su yumuşatma sisteminden geçmemiş su kullanınız.

pl Jeżeli instalacja wodna w domu ma system odwapniania / zmiękczania wody, w rzadkich przypadkach ze stopy żelazka może wyciekać brązowa lub żółta woda.

W przypadku wystąpienia takiego zjawiska, prosimy użyć wody destylowanej lub wody, która nie przeszła przez system odwapniania / zmiękczania wody.

uk Якщо Ваш домашній водопровід оснащений системою декальцифікації/пом'якшення води, то іноді з підошви може капати коричнева або жовта вода.

Якщо таке трапляєтьсяся, використовуйте дистильовану воду або воду, що не прошла через систему декальцифікації/пом'якшення.

ru Если Ваш домашний водопровод оснащен системой декальцификации/умягчения воды, то в редких случаях из подошвы утюга может капать коричневая или желтая вода.

Если это происходит, используйте дистиллированную воду или воду, которая не прошла через систему декальцификации/умягчения.

hu Ha otthonának vízvezetékrendszer vízkőmentesítő/vízlágyító rendszerrel van felszerelve, ritka esetekben előfordulhat, hogy barna vagy sárga színű víz szivárog a talpból.

Amennyiben ez előfordul, használjon desztillált vizet vagy olyan vizet, ami nem haladt át a vízkőmentesítő/vízlágyító rendszeren.

ro Dacă instalatia de alimentare cu apă din locuința dumneavoastră este prevăzută cu un sistem de decalcifiere/dedurizare a apei, în cazuri rare, din talpă se poate scurge apă de culoare cafenie sau gălbuiu. În acest caz, vă rugăm să utilizați apă distilitată sau un tip de apă care nu a trecut prin sistemul de decalcifiere/dedurizare a apei.

ar إذا كانت شبكة الماء المنزلية مزودة بنظام إزالة الرواسب الجيرية/إزالة عسر الماء، فقد يتتسرب ماء بني أو أصفر من القاعدة في حالات نادرة.

في حالة حدوث ذلك، يُرجى استخدام ماء مقطّر أو ماء لم يعبر من خلال نظام إزالة الرواسب الجيرية/إزالة عسر الماء.